

32002R1494

22.8.2002.

SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA

L 225/3

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 1494/2002

od 21. kolovoza 2002.

o izmjeni priloga III., VII. i XI. Uredbe (EZ) br. 999/2001 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu praćenja goveđe spongiformne encefalopatije, iskorjenjivanja transmisivne spongiformne encefalopatije, uklanjanje materijala s posebnim rizikom i pravila za uvoz živih životinja i proizvoda životinjskog podrijetla

(Tekst značajan za EGP)

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 999/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 22. svibnja 2001. o određivanju pravila za sprečavanje, kontrolu i iskorjenjivanje određenih transmisivnih spongiformnih encefalopatija⁽¹⁾, kako je zadnje izmijenjena Uredbom Komisije (EZ) br. 270/2002⁽²⁾, a posebno njezin članak 23.,

budući da:

- (1) Pravila za praćenje goveđe spongiformne encefalopatije (GSE) u goveda, za uništavanje govedih embrija i jajnih stanica kod slučajeva GSE-a, za trgovinu govedim embrijima i jajnim stanicama i za odstranjivanje specifikiranog rizičnog materijala GSE-a određena su u Uredbi (EZ) br. 999/2001.
- (2) Kada je program praćenja GSE-a u goveda bio izmijenjen Uredbom Komisije (EZ) br. 1248/2001⁽³⁾, predviđena je revizija programa praćenja u svjetlu rezultata dobivenih tijekom prvih šest mjeseci.
- (3) Tijekom druge polovice 2001. više od pet milijuna goveda je testirano na GSE, od kojih je 457 bilo pozitivno. Većina pozitivnih slučajeva utvrđena je kod uginulih životinja, životinja zaklanih u hitnim slučajevima i životinja čije je klanje odgođeno zbog sumnje u bolest ili zbog poremećaja njihovog općeg stanja.
- (4) Kako bi se osigurala ujednačena primjena programa praćenja, potrebno je sukladno Prilogu III. poglavljju A. dijelu I.2. razjasniti definiciju životinja čije je klanje odgođeno zbog sumnje u bolest ili zbog poremećaja njihovog općeg stanja.
- (5) Sve uginule životinje starije od 24 mjeseca testirane su na GSE tijekom jednogodišnjeg statističkog pregleda koji je Uredbom (EZ) br. 999/2001 određen kao prijelazna mjeru. S ciljem osiguravanja učinkovitog otkrivanja slučajeva GSE-a, sve uginule životinje starije od 24 mjeseca trebaju se i dalje testirati na neprekidnoj osnovi. Kako bi se izbjegli nerazmjerni troškovi, potrebno je odrediti izuzeće za životinje koje uginju u udaljenim područjima u kojima nije ustrojeno sakupljanje mrtvih životinja.

(6) Bitno je pratiti razvoj epidemije GSE-a u životinja rođenih nakon uvođenja pojačane zabrane za krmivo u Ujedinjenoj Kraljevini. U tu svrhu testiranje životinja zaklanih i uništenih u okviru Programa za starosnu dob preko trideset mjeseci treba proširiti, kako bi se obuhvatile sve životinje rođene nakon zabrane za krmivo. Međutim, vrlo je mala vjerojatnost za otkrivanje pozitivnih slučajeva u životinja mlađih od 42 mjeseca i stoga bi bilo neprimjereni zahtijevati testiranje zdravih životinja ispod navedene dobi namijenjenih uništenju prema izvanrednom programu predviđenom Uredbom Komisije (EZ) br. 716/96 od 19. travnja 1996. o donošenju izvanrednih mjera potpore tržištu govedine u Ujedinjenoj Kraljevini⁽⁴⁾, kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1176/2000⁽⁵⁾.

(7) Potrebno je pojasniti pravila o označavanju zdravstvene ispravnosti trupala odabranih za testiranje na transmisionu spongiformnu encefalopatiju.

(8) Kako bi se izbjegli nerazmjerni troškovi programa praćenja za male preživače, potrebno je predvidjeti izuzeće za životinje koje uginju u udaljenim područjima u kojima nije ustrojeno sakupljanje mrtvih životinja.

(9) Potrebno je pojasniti odredbe u pogledu dobrovoljnih programa praćenja životinjskih vrsta drugačijih od goveda, ovaca i koza.

(10) U svom mišljenju od 16. svibnja 2002. o sigurnosti govedih embrija, Znanstveni nadzorni odbor (SSC) je zaključio da nema potrebe za donošenjem mjera pored onih propisanih protokolima Međunarodnog udruženja za embriotransfer. Na svom općem zasjedanju u svibnju 2002., Svjetska organizacija za zdravlje životinja (OIE) je na sličnim znanstvenim temeljima odlučila izbrisati sve trgovinske uvjete koji se odnose na govede embrije i jajne stanice. Odredbe o uništavanju govedih embrija i jajnih stanica kod slučajeva GSE-a i trgovinski uvjeti za goveđe embrije i jajne stanice koji se odnose na GSE stoga treba staviti izvan snage.

(11) Potrebno je razjasniti pravila o odstranjivanju i kontroli specifikiranog rizičnog materijala.

⁽¹⁾ SL L 147, 31.5.2001., str. 1.

⁽²⁾ SL L 45, 15.2.2002., str. 4.

⁽³⁾ SL L 173, 27.6.2001., str. 12.

⁽⁴⁾ SL L 99, 20.4.1996., str. 14.

⁽⁵⁾ SL L 131, 1.6.2000., str. 37.

- (12) U svom mišljenju od 27. lipnja 2002. o geografskom riziku od GSE-a nekih trećih zemalja, Znanstveni nadzorni odbor zaključuje da je, pored prethodno ocijenjenih zemalja, pojava GSE-a kod autohtone stoke na Islandu i Vanuatuu vrlo malo vjerojatna. Stoga Island i Vanuatu treba izuzeti iz trgovinskih uvjeta koji se odnose na živa goveda i proizvode govede, ovčeg i kozjeg podrijetla.
- (13) Uredbu (EZ) br. 999/2001 treba stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (14) Mjere propisane ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za prehrambeni lanac i zdravlje životinja,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Prilozi III., VII. i XI. Uredbe (EZ) br. 999/2001 izmjenjuju se u skladu s Prilogom ovoj Uredbi.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu trećeg dana nakon objave u Službenom listu Europskih Zajednica.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 21. kolovoza 2002.

Za Komisiju

David BYRNE

Član Komisije

PRILOG

1. Prilog III. zamjenjuje se sljedećim:

„PRILOG III.

SUSTAV PRAĆENJA

POGLAVLJE A.

I. Praćenje u goveda

1. Općenito

Praćenje u goveda se provodi u skladu s laboratorijskim metodama određenim Prilogom X. poglavljem C. točkom 3.1.(b).

2. Praćenje u životinja zaklanih za prehranu ljudi

2.1. Sva goveda starija od 24 mjeseca:

- podvrgnuta 'posebnom klanju u hitnim slučajevima' kako je utvrđeno u članku 2. stavku (n) Direktive Vijeća 64/433/EEZ⁽¹⁾ ili
- zaklana sukladno Prilogu I. poglavljvu VI. točki 28.c. Direktive 64/433/EEZ, osim životinja bez kliničkih znakova bolesti, zaklanih u sklopu akcije iskorjenjivanja bolesti, testirat će se na GSE.

2.2. Sva goveda starija od 30 mjeseci:

- podvrgnuta redovitom klanju za prehranu ljudi, ili
- zaklana u sklopu akcije iskorjenjivanja bolesti sukladno Prilogu I. poglavljvu VI. točki 28.c. Direktive 64/433/EEZ, ali koja ne pokazuju kliničke znakove bolesti, testirat će se na GSE.

2.3. Odstupajući od točke 2.2. i u pogledu goveda rođenih, uzgojenih i zaklanih na svom teritoriju, Švedska može donijeti odluku o pregledavanju samo nasumičnog uzorka. Uzorak obuhvaća najmanje 10 000 grla godišnje.

3. Praćenje u životinja koje nisu zaklane za prehranu ljudi

3.1. Sva goveda starija od 24 mjeseca koja su uginula ili usmrćena, ali koja nisu:

- usmrćena zbog uništenja sukladno Uredbi Komisije (EZ) br. 716/96⁽²⁾,
- usmrćena u okviru epidemije kao što je bolest slinavke i šapa,
- zaklana za prehranu ljudi,

testirat će se na GSE.

3.2. Države članice mogu donijeti odluku o odstupanju od odredaba točke 3.1. u udaljenim krajevima s niskom gustoćom populacije životinja, u kojima nije ustrojeno skupljanje mrtvih životinja. Države članice koje koriste ovo izuzeće obavijestit će o tome Komisiju i dostaviti popis izuzetih područja. Izuzeće ne smije obuhvatiti više od 10 % populacije goveda u državi članici.

4. Praćenje u životinja kupljenih za uništenje sukladno Uredbi (EZ) br. 716/96

- 4.1. Sve životinje podvrgnute prisilnom klanju ili za koje je ante-mortem ustanovljena bolest, testiraju se na GSE.
- 4.2. Sve životinje starije od 42 mjeseca rođene nakon 1. kolovoza 1996. testiraju se na GSE.
- 4.3. Slučajan uzorak koji godišnje obuhvaća najmanje 10 000 grla koja nisu obuhvaćena točkama 4.1. ili 4.2. testiraju se na GSE.

⁽¹⁾ SL 121, 29.7.1964., str. 2012/64.

⁽²⁾ SL L 99, 20.4.1996., str. 14.

5. Praćenje u drugih životinja

Pored testiranja iz točaka 2. do 4. države članice mogu na dobrovoljnoj osnovi donijeti odluku o testiranju ostalih goveda na svom teritoriju, posebno ako takve životinje potječu iz država s urođenim GSE-om, ako su konzumirale potencijalno zaraženu stočnu hranu ili su rođene ili potječu od ženke zaražene GSE-om.

6. Mjere nakon testiranja

- 6.1. Ako je za testiranje na GSE odabrana životinja zaklana za prehranu ljudi, označivanje zdravstvene ispravnosti propisano u Prilogu I. poglavlj XI. Direktive 64/433/EEZ na truplu takve životinje neće se izvršiti prije dobivanja negativnog rezultata na brzi test.
- 6.2. Države članice mogu odrediti odstupanje od odredaba točke 6.1. ako je u klaonici uspostavljen službeni sustav koji osigurava da niti jedan dio pregledane životinje koji nosi oznaku zdravstvene ispravnosti ne napusti klaonicu prije dobivanja negativnog rezultata na brzi test.
- 6.3. Svi dijelovi tijela životinje testirane na GSE, uključujući kožu, zadržavaju se pod službenom kontrolom do dobivanja negativnog rezultata na brzi test, osim ako su isti uništeni sukladno Prilogu V. točkama 3. ili 4.
- 6.4. Svi dijelovi tijela životinje s pozitivnim nalazom na brzi test, uključujući kožu, uništiti će se u skladu s Prilogom V. točkama 3. ili 4., osim materijala kojega treba zadržati u sklopu evidencija propisanih u poglavljju B. odjeljku III.
- 6.5. Ako životinja zaklana za prehranu ljudi iskaže pozitivan nalaz na brzi test, uništavaju se, povrh trupla pozitivnog na test, barem truplo koje je neposredno prethodilo truplu pozitivnom na test i dva trupla koja neposredno slijede truplu pozitivno na test na istoj liniji klanja sukladno točki 6.4.
- 6.6. Države članice mogu odrediti izuzeće od odredaba točke 6.5. ako je u klaonici uspostavljen sustav sprečavanja kontaminacije među truplima.

II. Praćenje u ovaca i koza

1. Općenito

Praćenje u ovaca i koza se provodi u skladu s laboratorijskim metodama određenim u Prilogu X. poglavljju C. točki 3.2.(b).

2. Praćenje u životinja zaklanih za prehranu ljudi

Životinje starije od 18 mjeseci ili koje imaju probijena više od dva trajna sjekutića u gingivi i koje su zaklane za prehranu ljudi, testiraju se prema veličini uzorka naznačenoj u tablici. Uzorkovanje će biti reprezentativno za svaku regiju i godišnje doba. Odabir uzorka se određuje s ciljem izbjegavanja prezastupljenosti bilo koje skupine u pogledu podrijetla, vrste, dobi, pasmine, vrste uzgoja ili nekog drugog obilježja. Starosna dob životinja se procjenjuje na temelju zubala, očitih znakova zrelosti ili drugog pouzdanog podatka. Ako je moguće treba izbjegći višestruko uzorkovanje u istom stadi.

Država članica	Minimalna veličina godišnjeg uzorka zaklane životinje (*)
Belgija	3 750
Danska	3 000
Njemačka	60 000
Grčka	60 000
Španjolska	60 000
Francuska	60 000
Irska	60 000
Italija	60 000
Luksemburg	250

Država članica	Minimalna veličina godišnjeg uzorka zaklane životinje (*)
Nizozemska	39 000
Austrija	8 200
Portugal	22 500
Finska	1 900
Švedska	5 250
Ujedinjena Kraljevina	60 000

(*) Veličina uzorka je izračunata tako da se utvrdi prisutnost od 0,005 % uz pouzdanost od 95 % u zaklanim životinjama u državama članicama koje kolju veći broj odraslih ovaca. U onim državama članicama u kojima se kolje manji broj odraslih ovaca, veličina uzorka se računa kao 25 % procijenjenog ili evidentiranog broja ženki ovaca zaklanih u 2000.

3. Praćenje u životinja koje nisu zaklane za prehranu ljudi

Životinje starije od 18 mjeseci ili one koje imaju probijena više od dva trajna sjekutića u gingivi i koje su uginule ili usmrćene, ali koje nisu:

- usmrćene u okviru epidemije kao što je bolest slinavke i šapa,
- zaklane za prehranu ljudi,

testiraju se prema veličini uzorka naznačenoj u tablici. Uzorkovanje će biti reprezentativno za svaku regiju i godišnje doba. Odabir uzorka se određuje s ciljem izbjegavanja prezastupljenosti bilo koje skupine u pogledu podrijetla, vrste, dobi, pasmine, vrste uzgoja ili nekog drugog obilježja. Starosna dob životinja se procjenjuje na temelju zubala, očitih znakova zrelosti ili drugog pouzdanog podataka. Ako je moguće treba izbjegići višestruko uzorkovanje u istom stadu.

Države članice mogu donijeti odluku o isključenju iz uzorkovanja udaljenih područja s niskom gustoćom populacije životinja u kojima nije ustrojeno sakupljanje lešina. Države članice koje koriste ovo izuzeće će o tome obavijestiti Komisiju i dostaviti popis izuzetih područja. Izuzeće neće obuhvatiti više od 10 % populacije ovaca i koza u državi članici.

Država članica	Minimalna veličina godišnjeg uzorka mrtve životinje (*)
Belgija	450
Danska	400
Njemačka	6 000
Grčka	6 000
Španjolska	6 000
Francuska	6 000
Irska	6 000
Italija	6 000
Luksemburg	30
Nizozemska	5 000

Država članica	Minimalna veličina godišnjeg uzorka mrtve životinje (*)
Austrija	1 100
Portugal	6 000
Finska	250
Švedska	800
Ujedinjena Kraljevina	6 000

(*) Veličina uzorka je izračunata tako da se utvrdi prisutnost od 0,05 % uz pouzdanost od 95 % u mrvim životnjama u državama članicama s velikom populacijom ovaca. U onim državama članicama s malobrojnom populacijom ovaca, veličina uzorka se računa kao 50 % procijenjenog broja mrvih životinja (procijenjena smrtnost 1 %).

4. Praćenje u drugih životinja

Osim programa praćenja određenih točkama 2. i 3., države članice mogu dobrovoljno vršiti praćenje u drugih životinja, a posebno:

- životinja koje se koriste za dobivanje mlijeka,
- životinja koje potječu iz zemalja s urođenim transmisivnim spongiformnim encefalopatijama (TSE),
- životinja koje su konzumirale potencijalno zaraženu stočnu hranu,
- životinja koje su rođene ili potječe od ženki zaraženih TSE-om,
- životinja iz stada zaraženih TSE-om.

5. Mjere koje slijede nakon testiranja ovaca i koza

5.1. Ako je životinja zaklana za prehranu ljudi odabrana za testiranje na prisutnost TSE-a, označivanje zdravstvene ispravnosti na truplu takve životinje propisano Prilogom I. poglavljem XI. Direktive 64/433/EEZ se ne vrši prije dobivanja negativnog rezultata na brzi test.

5.2. Države članice mogu odrediti izuzeće od odredaba točke 5.1. ako je u klaonici uspostavljen službeni sustav koji osigurava da niti jedan dio pregledane životinje koji nosi oznaku zdravstvene ispravnosti, ne napusti klaonicu prije dobivanja negativnog rezultata na brzi test.

5.3. Svi dijelovi tijela testirane životinje, uključujući kožu, moraju se zadržati pod službenom kontrolom do dobivanja negativnog rezultata na brzi test, osim ako se uništavaju sukladno Prilogu V. točkama 3. ili 4.

5.4. Svi dijelovi tijela životinje, uključujući kožu, čiji je nalaz na brzi test pozitivan, uništavaju se u skladu s Prilogom V. točkama 3. ili 4., osim materijala kojega se mora zadržati u sklopu evidencija propisanih u poglavljju B. odjeljku III.

6. Genotipizacija

6.1. Prionsko-proteinski genotip određuje se za svaki pozitivni slučaj TSE-a u ovaca. Slučajevi TSE-a otkriveni u otpornih genotipova (ovce genotipa koji kodira alanin na oba alela na kodonu 136, arginin na oba alela na kodonu 154 i arginin na oba alela na kodonu 171) moraju se odmah prijaviti Komisiji. Po mogućnosti se takvi slučajevi podvrgavaju tipizaciji soja. Ako tipizacija soja u takvim slučajevima nije moguća, stado podrijetla i sva druga stada u kojima je životinja boravila, podvrgavaju se pojačnom praćenju s ciljem pronalaska ostalih slučajeva TSE-a za tipizaciju soja.

6.2. Pored životinja genotipiziranih prema odredbama točke 6.1., određuje se prionsko-proteinski genotip slučajnog poduzorka ovaca testiranih prema odredbama poglavlja A. odjeljka II. točke 2. Ovaj poduzorak predstavlja najmanje jedan posto ukupnog uzorka za svaku državu članicu i nije manji od 100 grla po državi članici. Iznimno, država članica može odrediti genotipizaciju istovjetnog broja živilih životinja slične starosne dobi.

III. Praćenje u ostalih životinjskih vrsta

Države članice mogu dobrovoljno vršiti praćenje na prisustvo TSE-a u životinjskim vrstama koje nisu goveda, ovce i koze.

POGLAVLJE B.

I. Podaci koje države članice trebaju iskazati u svojim izvještajima

1. Broj sumnjivih slučajeva po vrstama životinja na koje se primjenjuje ograničenje kretanja u skladu s člankom 12. stavkom 1.
2. Broj sumnjivih slučajeva po vrstama životinja podvrgnutih laboratorijskim pretragama u skladu s člankom 12. stavkom 2. i ishod pretrage.
3. Broj stada u kojima su sumnjivi slučajevi u ovaca i koza prijavljeni i istraženi sukladno članku 12. stavcima 1. i 2.
4. Procijenjena veličina svake subpopulacije iz poglavlja A. odjeljka I. točaka 3. i 4.
5. Broj testiranih goveda unutar svake subpopulacije iz poglavlja A. odjeljka I. točaka 2. do 5., metode za odabir uzorka i ishod testiranja.
6. Procijenjena veličina subpopulacija iz poglavlja A. odjeljka II. točaka 2. i 3. koje su odabrane za uzorkovanje.
7. Broj ovaca i koza i stada testiranih unutar svake subpopulacije iz poglavlja A. odjeljka II. točaka 2. do 4., metoda odabira uzorka i ishod testiranja.
8. Broj, dobna i zemljopisna raspodjela pozitivnih slučajeva GSE-a i grebeža. Zemљa podrijetla, ako to nije i zemљa koja prijavljuje, pozitivnih slučajeva GSE-a i grebeža. Broj i zemljopisna raspodjela stada pozitivnih na grebež. Za svaki slučaj GSE-a se mora naznačiti godina i, gdje je moguće, mjesec rođenja.
9. Pozitivni slučajevi TSE-a potvrđeni u životinja koje nisu goveda, ovce i koze.
10. Genotip i, ako je moguće, pasmina svake uzorkovane životinje unutar svake subpopulacije iz poglavlja A. dijela II. točaka 6.1. i 6.2.

II. Podaci koje Komisija treba iskazati u svom sažetku

Sažetak se iskazuje u tabelarnom obliku koji obuhvaća barem podatke iz dijela I. za svaku državu članicu.

III. Evidencije

1. Nadležno tijelo pohranjuje u trajanju od sedam godina evidencije o:
 - broju i vrstama životinja na koje se primjenjuju ograničenja kretanja iz članka 12. stavka 1.,
 - broju i ishodu kliničkih i epidemioloških pretraga iz članka 12. stavka 1.,
 - broju i ishodu laboratorijskih pretraga iz članka 12. stavka 2.,
 - broju, identitetu i podrijetlu životinja uzorkovanih u okviru programa praćenja iz poglavlja A. i, ako je moguće, starosnoj dobi, pasmini i anamnezi,
 - prionsko-proteinski genotip pozitivnih slučajeva TSE-a u ovaca.
2. Laboratorij u kojem se obavljaju pretrage pohranjuje u trajanju od sedam godina sve evidencije o testiranju, posebno laboratorijske dnevниke te, ako je primjereno, parafinske blokove i fotografije Western blot testova.

2. Prilog VII. zamjenjuje se sljedećim:
 - (a) u točki 1.(a) druga alineja zamjenjuje se sljedećim:
 - ako je prisustvo bolesti potvrđeno u ženke životinje, njezin potomak rođen u roku od dvije godine prije ili nakon kliničke pojave bolesti;
 - (b) u točki 1.(a) u petoj alineji brišu se riječi „embriji i jajne stanice“;
 - (c) u točki 2.(a) brišu se riječi „i uništenje embrija i jajnih stanica“.
3. Prilog XI. zamjenjuje se sljedećim:
 - (a) u dijelu A. točka 1.(a)i. zamjenjuje se sljedećim:
 - ,i. lubanja, uključujući možak i oči, tonzile, kralježnicu, osim kralježaka repa, poprečnih izdanaka lumbalnih i prsnih kralježaka i krila sakralne kosti, ali uključujući dorzalne korijene ganglija i leđnu moždinu goveda starijih od 12 mjeseci, te crijeva od duodenuma do rektuma i mezenterij goveda bez obzira na dob;“

(b) u dijelu A. točka 5.(a) zamjenjuje se sljedećim:

„(a) klaonice ili, ako je primjereno, ostala mjesta klanja.”

(c) u dijelu A. popis zemalja iz točke 10.(b) zamjenjuje se sljedećim:

„Argentina

Australija

Bocvana

Brazil

Čile

Kostarika

El Salvador

Island

Namibija

Novi Zeland

Nikaragva

Panama

Paragvaj

Singapur

Švicarska

Urugvaj

Vanuatu.”

(d) U dijelu A. točka 12.(a) zamjenjuje se sljedećim:

„(a) kada se ne zahtijeva odstranjivanje kralježnice, trupla ili dijelovi trupla goveda koji sadrže kralježnicu definirani Direktivom 64/433/EEZ označavaju se plavom trakom na etiketi iz Uredbe (EZ) br. 1760/2000, osim u stadiju isporuke krajnjem potrošaču.”

(e) Dio B se briše.

(f) U dijelu D. točka 3. zamjenjuje se sljedećim:

„3. Točka 2. se ne primjenjuje na uvoz goveda rođenih i neprekidno uzgajanih u sljedećim zemljama:

Argentina

Australija

Bocvana

Brazil

Čile

Kostarika

El Salvador

Island

Namibija

Novi Zeland

Nikaragva

Panama

Paragvaj

Singapur

Svaziland

Urugvaj

Vanuatu.”

(g) U dijelu D. točka 4. se briše.